Blackwellisches Kräuterbuch von Elisabeth Blackwell, 1757

Spica latifolia. { 1–6. Blüthe 7. 8. Saame } Garten-Spick.

Stoechas arabica vel purpurea.

1-18. Blume
19. Frucht
20. Saame

Arabischer Stoechas.

TAB. 294. *Lat.* Lauendula. *Germ.* Lavendel. *Graec.* Ψευδονάρδος. *Angl.* Lauender. *Ital.* Lauanda. *Gall.* ⊙ Lauande. *Belg.* Lauendul, Lauender.

1. Duo circiter pedes altitudine aequat, folia dilute virent, flores ſunt coerulei.

2. In meridionalibus Galliae et Hiſpaniae prouinciis creſcit, in Anglia vero in hortis colitur, iulioque floret.

3. Laudatur tamquam cephalicum, cardiacum atque neruinum in omnibus neruorum morbis. Pellit flatus ex ventriculo et inteſtinis, et colicam compeſcit. Externe adhibetur in calidis et roborantibus epithematibus.

1. Er ſteigt ohngefähr zwey Fuß hoch, die Blätter ſind licht grün, die Blumen blau.

2. Er wächſt in den Mittägigen Theilen von Frankreich und Spanien wild, in Engelland aber in Gärten, da er im Julius blühet.

3. Er wird für Haupt- und Herzſtärkend gehalten, und bey allerley Krankheiten der Nerven gebraucht. Er treibt auch die Winde aus dem Magen und den Gedärmen, und bewahret vor dem Leibreiſſen. Aeuſſerlich bedient man ſich deſſelben zu erwärmend- und ſtärkenden Ueberſchlägen.

4. NOM. GEN. Lauendula *Rai. meth.* 59. *Hiſt. I.* 512. *Knauth. meth.* 96. *Riv. p.* 11. *Heuch. Jnd.* 25. *Kram.* 51. *Hall. Goett.* 342. Lauandula *Tourn.* 198. *Rupp.* 234. *Herm. Lugd. Bat.* 358. *Boerh. I.* 152. *Linn. Gen. n.* 564. *Edit. V.* 630. *Roy.* 322. *Ludvv. n.* 220. *Wach.* 140. *Morand. El.* 12. *Bergen. Fl. Francf.* 103.

5. NOM. SPECIF. Nardus italica *Matth.* 31. Pſeudo-nardus, quae Lauandula vulgo *J. Baub. III.* 281. Pſeudo-nardus femina ſ. Lauendula *Cam. Epit.* 18. Spica lauendula *Lob. Jc. I.* 431. *Hiſt.* 236. Spica alba *Tabern.* 754. Lauendula *Ruell.* 288. *Lonic.* 154. *a.* Lauendula femina *Lugd.* 919. Lauandula flore coeruleo *Boerh. I.* 152. Lauandula anguſtifolia *C. B. pin.* 216. *Herm. Lugd. Bat.* 358. *Tourn.* 198. *Rupp.* 235. *Kram.* 51. *Bergen. Fl. Francf.* 103 *Hall. Goett.* 342. Lauandula foliis lanceolatis integris, ſpicis nudis *Linn. H. Cliff.* 303. *Mat. med.* 296. *Spec.* 572. *n.* 1. *Roy.* 322. *Wach.* 140. Lauendula altera *Dod.* 273. Lauendula minor *Cord. Hiſt.* 105. *a.* Lauendula minor ſeu ſpica *Rai. Hiſt. I.* 513. *Park.* 73. *Gerard.* 584. *Moriſ. H. Ox. III.* 352. *S. XI. t.* 1. *f.* 3. Lauendula *Riv. Monop. t.* 54. *fig.* 2. anguſtifolia *p.* 11. *Morand. Hiſt.* 43. *t.* 27. *f.* 2. *Weinm.* 233. *t.* 622. *fig. b.* Lauendula flore coeruleo officinarum *Heuch. Jnd.* 25.

Nota. BLACKWELLIANAE icones ſunt ipſa planta et *fig.* 2. 4. 8. reliquas, floris partes ſiſtentes, ſecundum naturam addidimus. Caulibus ramoſis folia anguſta, oppoſita adhaerent, quibus in ſummitate flores, in ſpicam diſpoſiti innaſcuntur. Flos monopetalus irregularis *fig.* 1. in calyce monophyllo, tubuloſo *a*, continetur, ex quo corollae limbus eminet in duo labia diuiſus, ſuperius inciſum *b*, inferius tripartitum *ccc.* exiſtit. Inferior corollae pars tubuloſa eſt, vt extracta ex calyce eadem demonſtrat *fig.* 2, in qua diſſecta *fig.* 3. non tantum laciniae limbi *b. ccc.* ſed etiam quatuor minora ſtamina intus contenta *d.* apparent. In calyce *fig.* 4, remota corolla, ſtylus ſupereſt *fig.* 5. 6. *e.* qui ad fundum eius dimiſſus *fig.* 7. *f.* cum quatuor ſeminibus *g.* cohaeret, quae inter ſe compoſita quadratam, ſeparata oblongam figuram *fig.* 8. habent.

Anm. Die Abbildung der Pflanze nebſt fig. 2. 4. 8. iſt von der BLACKWELL, die andern insgeſammt ſind von uns nach der Natur gezeichnet worden, und drücken die Theile der Blume aus. An den äſtigen Stengeln ſtehen ſchmale Blätter einander gegen über, an den obern Ende derſelben aber die Blumen in einer Aehre. Die einblätterichte Blume iſt ungleich fig 1, und ſtehet in einem einblätterichten, röhrenförmigen Kelche a, über welchen die in zwey Leffzen getheilte Blumendecke vorraget; die obere von dieſen Leffzen iſt eingeſchnitten b, die untere aber dreymahl getheilt ccc. Der untere Theil der Blume iſt eine Röhre, welche, aus dem Kelche herausgezogen, in fig 2. zum Vorſchein kommt. In der zerſchnittenen fig. 3. ſiehet man nicht nur die Einſchnitte des breiten Randes b. ccc, ſondern auch vier kleine Staubfäden innwendig anhängen d. Wenn man die Blumendecke weggenommen, ſo iſt in dem Kelche der Griffel allein übrig fig. 5. 6, welcher bis auf den Grund deſſelben hineinſteiget fig. 7. f, und mit vier Saamen g. zuſammen hänget. Die Saamen haben, wenn ſie noch beyſammen ſtehen, eine viereckichte, jeder beſonders aber eine länglichte Geſtalt fig. 8.

TAB. 295. *Lat.* Spica. *Germ.* Spick, Spicanard. *Angl.* Lauender - Spike, French Spicknarde. *Ital.* ⊙ Spigo. *Gall.* Aſpic. *Belg.* Spykenaerde, gemeyne Spyke.

1. Ad quatuor vsque pedes adſurgit, folia dilute virent, flores coerulei ſunt.

2. In calidis terris ſponte prouenit, in Anglia vero in hortis colitur et floret menſe iulio.

3. Iisdem, ac prior, pollet virtutibus, raro tamen in officinis adhibetur, dum illa copioſe adhuc haberi poteſt.

1. Er ſteiget bey vier Fuß hoch, die Blätter ſind hellgrün, die Blumen blau.

2. Er wächſet wild in warmen Ländern, wird aber in Engelland in Gärten gezogen, und blüht im Julius.

3. Er hat mit dem vorher beſchriebenen gleiche Kräffte, allein man bedient ſich deſſen ſehr ſelten in den Apotheken, da man den andern haben kan.

4. NOM. GEN. vid. Tab. praeced. et adde: Spica *Heuch. Jnd.* 26.

5. NOM. SPECIF. Spica *Trag.* 58. *Ruell.* 288. Spica recentiorum ſ. Nardus Italica *Lob. Hiſt.* 235. Spica flore coeruleo officinarum *Heuch. Jnd.* 26. Pſeudo-nardus, quae vulgo Spica *J. Bauh. III.* 280. Pſeudo-nardus ſeu Nardus italica *Cam. Epit.* 17. Nardus germanica, Spica nardi *Lonic.* 154. *a.* Nardus Italica ſiue recentiorum Fuchſii et Matthioli Pſeudo-nardus *Lob. Jc. I.* 431. Lauendula *Dorſt.* 164. *a. Dod.* 273. *Matth.* 32. Lauendula latifolia *C. B. pin.* 216. *Tourn.* 198. *Riv. monop. t.* 54. *f.* 1. *Kram.* 51. *Weinm.* 233. *t.* 622. *f. a. Hall. Goett.* 342. Lauendula maior ſeu vulgaris *Rai. Hiſt. I.* 512. *Park.* 73. *Moriſ. H. Oxon. III.* 352. *S. XI. t.* 1. *f.* 1. *et* 2. Lauendula flore coeruleo *H. Eyſt. Aeſt. O.* 14. *F.* 6. *f.* 3. Lauandula I. *Tabern.* 755. *Geſn. Hort.* 264. *a.* Lauandula mas *Lugd.* 920. Lauandula maior *Cord. Hiſt.* 104. *b.* Lauandula latifolia *Herm. Lugd. Bat.* 358. *Boerh. I.* 152. *Rupp.* 234. *Bergen. Fl. Francf.* 103. *Morand. Hiſt.* 43. t. 27. *f.* 1. Lauandula flore coeruleo *Gerard.* 583. Lauandula foliis lanceolatis integris, ſpicis nudis *Linn. H. Vpſ.* 162. *Mat. med.* 296. *Spec.* 572. *n.* 1.

Nota. Eadem, quae de antecedenti planta diximus, ad hanc ſimul referri debent, leuiſſima intercedit differentia, in latiori foliorum expanſione conſpicua, quae ita quidem variat, vt in vno loco et ſolo cultae plantae, pro ratione incrementi celerioris aut retardati vtramque varietatem exhibeant. Hinc plerique recentiorum botanicorum vtramque coniungunt, iure quidem. Blackvvellianis delineationibus addidimus *fig.* 1. 3. 5. 6. 7.

Anm. Was wir von der vorhergehenden Pflanze angeführet haben, läßt ſich auch von unſrer ſagen: Nur ein geringer Unterſcheid zeiget ſich in der Breite der Blätter, welche aber auch ſehr veränderlich iſt, alſo, daß öffters Pflanzen in einer Gegend und Boden, nach der Beſchaffenheit ihres ſchnellern oder langſamern Wachsthumes, beide, ſowohl ſchmale, als breite Blätter tragen. Deshalben verbinden auch die neuern Kreuterkenner beide Pflanzen mit guten rechte, unter eine Gattung. Wir haben zu den Blackwelliſchen Abbildungen noch fig. 1. 3. 5. 6. 7. hinzugefüget.

TAB. 241 *Lat.* Stoechas arabica vel purpurea. *Germ.* Stechaskraut, Römischer Welscher Kümmel oder ⊙ Thymian. *Graec.* Στίχας, Στοίχας. *Angl.* Sticadove, Stechas, French Lavender. *Hisp.* Tomani, Cantuesso. *Ital.* Stechade. *Gall.* Du Stechas. *Belg.* Arabische Stoechas, of Stichas.

1. Haec planta fruticulus fit, et ad trium pedum altitudinem adsurgit, folia ex viridi albicant, flores profunde purpureo colore insigniuntur.

2. Sponte in Hispania crescit, nec non in meridionalibus Galliae regionibus. In Anglia in hortis colitur et aprili maioque mense floret.

3. Floribus cardiaca et cephalica virtus adscribitur. confortant neruos, et cum vsu proficuo in apoplexia, paralysi neruorum distentionibus adhibentur. Aperiunt atque attenuant, obsunt veneno, et catamenia feminarum promouent.

1. Dieses Staudengewächse steiget ohngefähr drey Fuß hoch, die Blätter sind weislicht grün, die Blumen dunkel purpurfärbig.

2. Es wächst wild in Spanien und den Mittägigen Theilen Frankreichs, in Engelland aber in Gärten, und blüht im April und May.

3. Die Blumen hält man für Herz- und Hauptstärkend, sie bekräfftigen die Nerven, und werden mit Nutzen bey Schlagflüßen, Lähmungen, und Zückungen der Nerven gebraucht. Sie sind auch eröffnend und verdünnend, widerstehen dem Giffte, und befördern die Monatliche Reinigung der Frauen.

4. NOM. GEN. Stoechas *Rai. Meth.* 59. *Hist. l.* 513. *Magn. Car.* 93. *Tourn.* 201. *Rupp.* 235. *Heuch. Ind.* 26. *Knauth. meth.* 95. *Boerh. I.* 153. *Mor. El.* 12. Lauandula *Linn. Gen. n.* 564. *edit. V. n.* 630. *Roy.* 322. *Ludvv. n.* 220. *Wach.* 140. Lauendula. *Hall. Gott.* 342.

5. NOM. SPEC. Spica italica *Caes.* 459. Stichas *Cord. Hist.* 105. Stoechas *Trag.* 212. *Lonic.* 153. *b. Dod.* 275. *Lob. Hist.* 234. *Jc. I.* 429. *Matth.* 518. *Camer. Epit.* 465. *Gesn. H.* 283. *a. Lugd.* 918. Stoechas arabica *Ruell.* 500. *Tab.* 759. Stoechas arabica, vulgo dicta *J. B. III.* 277. *Rai. Hist. l.* 514. *Magn. Car.* 93. *Weinm.* 379. *t.* 950. *fig. a.* Stoechas breuioribus ligulis *Clus. Hist. I.* 344. *Moris. H. Ox. III.* 353. *S. XI. t.* 1. *f.* 1. Stoechas purpurea *C. B. pin.* 216. *Tourn.* 201. *Herm. H. Lugd. Bat.* 583. *Boerh. l.* 153. *Rupp.* 235. *Morand. H.* 43. *t.* 27. *f.* 3. Stoechas seu spica hortulana *Ger.* 585. Stoechas vulgaris *Park.* 67. Lauandula foliis lanceolato-linaribus, spica comosa *Linn. H. Cliff.* 303. *H. Vps.* 162. *Mat. med.* 297. *Spec.* 573. *Roy.* 323. *Wach.* 140. *Hall. Gott.* 342.

Nota. Blackvvellianae icones sunt *Fig. I.* 1. 4. 5. 10. 12. 17. 19. 20, reliquas addidimus. Minoris staturae planta est atque ramosa, foliis angustis, integerrimis, oppositis, obtuse acuminatis. In summitate caulium atque ramorum flores in spicam congesti haerent, quorum octo diversi sunt ordines, ex quibus vero quatuor tantum vna vice florent; his floribus intersunt non solum tenuia foliola, villosa, coloris violacei, pluribus venis picta, quae Botanicis bracteae dicuntur, sed etiam alia ex superiori spicae parte haerent, eamque ornant *fig.* 1. 2, nec non similia ad fundum spicae adhaerent *fig.* 3. 4. Series florum vna si effloresceit *fig.* 5. 6, inferiores primo, post etiam superiores expandit corollas. Horum florum singulus tres partes habet *fig.* 7, bracteam scilicet inferius eum obuoluentem *a*, calycem *b*, et corollam *c*. Bractea cordato-acuminata est *fig.* 8, calyx vero monophyllus, in duo labia secedit: superius ex vnica constat lacinia reliquis maiori *fig.* 7. 11. 16. 18. *g.* et cordata, lata; inferius labium in quatuor dirimitur, breues et acutas. Inferior eius tubus cylindricus est et inferiorem corollae partem tegit *fig.* 10. 11; superior enim limbus corollae tantum ex eo eminet *c.* Corolla ex calyce exemta *fig.* 13, a latere visa *fig.* 12, ex angusto cylindro in limbum superius expanditur obliquum, in duo labia etiam diuisum, quorum superius bifidum *fig.* 10. 12, laciniis maioribus, inferius trifidum, minoribus laciniis est. Laciniae ipsae subrotundam figuram habent magnitudine sibi aequales. Lautius si incrementum accesserit, aliquando superius corollae labium tripartitum existit *fig.* 7. *g.* Stamina quatuor cum antheris suis intra corollam latent, breuia sunt, ita tamen, vt ex his duo breuiora, duo paullo longiora deprehendantur *fig.* 14. *d.* His interest stylus vnicus *fig.* 15. 16. *e*, tenuis, stigmate obtusiore terminatus, in-
ferius

ferius autem definit in semina quator *f*, quae iuxta se posita in calycis fundo constituuntur *fig.* 19. et tenuia fereque ouata sunt *fig.* 20,

Anm. Fig. I. 1. 4. 5. 10. 12. 17. 19. 20. sind Blackwellische Zeichnungen; die übrigen haben wir hinzugesetzt. Die Pflanze wächst niedrig, und schlägt in Aeste aus, welche mit schmalen, ganzen, stumpfzugespitzten und einander gegen über stehenden Blättern versehen sind. An dem Gipffel der Stengel und Zweige stehen die Blumen an einer Aehre beysammen, und zwar in acht besondern Reihen, wovon aber nur viere zu gleicher Zeit aufblühen. Zwischen diesen Blumen stehen nicht allein dünne, rauche, blaue und mit vielen Adern gezierte Blättgen, welche die Pflanzenforscher bracteas heissen, sondern es sind auch noch andere an dem oberen Theile der Aehre befindlich, und dienen derselbe zur Zierde fig. 1. 2. ja eben dergleichen hängen unten an dem Ende der Aehre fig. 3. 4. Wenn eine Reihe von diesen Blumen sich aufschliesset, so breiten sich fig. 5. 6. die untern zuerst, hernach auch die obern Blumendecken aus. Jede Blume hat drey Theile fig. 7, nämlich unten das bunte Blättgen, welches dieselbe unten umhüllet a, den Kelch b, und die Blumendecke c. Das bunte Blättgen ist herzförmig und vornen zugespitzt fig. 8; der Kelch bestehet aus einem Blättgen, und theilet sich in zween Lefftzen: die obere bestehet aus einem einzigen Blättgen, welches etwas grösser als die übrigen fig. 7. 11. 16. 18. g. herzförmig und breit ist; die untere Lefftze theilet sich in vier kurze und spitzige Einschnitte. Der untere Theil des Kelches ist eine Walzenförmige Röhre und bedeckt den untern Theil der Blume fig. 10. 11, der obere breite Rand der Blumendecke raget nur allein hervor c. Diese stellet ausser ihrem Kelche fig. 13, von der Seite fig. 12. vor; Sie breitet sich aus einer engen Röhre in einen breiten, schief stehenden Rand, welcher gleichfals in zween Lefftzen getheilet ist. Die obere Lefftze hat zwey grosse Einschnitte fig. 10. 12, die untere aber hat deren drey, welche kleiner sind. Die Einschnitte selbst sind rundlicht,
und

und von einerley Grösse. Bisweilen ist auch, besonders durch ein geiles Wachsthum, die obere Lefftze der Blumendecke in drey Theile geschnitten fig. 7. g. Vier kurze Staubfäden liegen nebst ihren Staubspitzen in der Blumendecke verborgen, doch also, daß zwey derselben kürzer, als die andern beiden sind fig. 14. d. Zwischen diesen stehet der einzige Griffel fig. 15. 16. e, welcher dünne, und mit einer stumpffen Spitze versehen ist, unten aber auf vier Saamen aufsitzet f, welche neben einander unten in dem Kelche stehen fig. 19, übrigens dünne und oval sind fig. 20.